

令和2年8月28日

保護者の皆様

横浜市立南吉田小学校

校長 金子 正人

欠席連絡等の電子申請システムによる受付について

日頃より本校の教育活動にご協力いただきありがとうございます。

さて、本校では日々の欠席や遅刻の連絡については、連絡帳や電話を原則としておりますが、日によっては朝の時間帯に電話が繋がりにくい状況もあることから、電子申請システムによる自動受付を臨時的に運用します。ついては、連絡帳や電話による連絡ができない場合は、電子申請システムによる自動受付をご利用ください。

南吉田小学校欠席連絡システム

<https://www.e-shinsei.city.yokohama.lg.jp/yokohama/uketsuke/sform.do?id=1598321929711>



【利用手順】

- ① URL または QR コードからシステムに入り、必要事項を記入します。
- ② 兄弟姉妹が3人以上本校に在籍する場合は、「欠席児童2人目以上」の欄に全員の名前を記入します。
- ③ 学校への連絡事項等があれば「通信欄」に記入してください。
- ④ 記入が終わったら「申し込み内容確認」を押します。その際、必須項目に未入力があれば「内容に誤りがあります」と表示されるので必要事項を再度入力してください。
- ⑤ 誤りがなければ「申し込む」を押します。
- ⑥ 完了したら「南吉田小学校欠席連絡 申し込み完了」と表示されます。

【運用期間】

令和2年8月31日（月）から2週間程度。

※朝8時30分までに入力してください。それ以後は入力できなくなるので電話でご連絡ください。

今後も電話回線の混雑が予想される場合には、期間限定で臨時的に運用することがありますが、常時自動受付を行うわけではありませんので、ご注意ください。

2020年8月28日

尊敬的各位家长

横滨市立南吉田小学校

校长 金子 正人

关于受理通过电子申请系统联络缺席等

非常感谢各位家长平日对本校教育活动的协助。

本校关于每天缺席和迟到的联络，原则上使用联络册和向学校打电话，不过，早上时间带，根据日子不同，有时电话难以接通，所以，学校决定，临时运用通过电子申请系统，自动受理。如果不能通过联络册和打电话向学校联络的话，请利用电子申请系统的自动受理。

南吉田小学校缺席联络系统

<https://www.e-shinsei.city.yokohama.lg.jp/yokohama/uketsuke/sform.do?id=1598321929711>



【利用步骤】

- ① 由网址（URL）或者二维码（QR コード）进入系统，填写必要事项。
- ② 如果兄弟姐妹3人以上是本校学籍，在“缺席儿童2人以上”的栏里，填写上所有孩子的姓名。
- ③ 如果有向学校联络的事项，请填写在“通信栏里”。
- ④ 如果填写完之后，按“申请内容确认”（申し込み内容確認）。这时，如果有没输入的必须项目，就表示出“在内容上有误”（内容に誤りがあります），所以，请您再次输入必要的事项。
- ⑤ 如果没有错误，按“申请”（申し込む）
- ⑥ 完了的话，表示出“南吉田小学校缺席联络 申请完了”字样（南吉田小学校欠席連絡申し込み完了）。

【运用期间】

从2020年8月31日（周一）开始，大约两周期间。

※请在8点30分钟之前输入。此时间以后就不能输入了，请您打电话向学校联系。

请各位家长注意，这是限定期间的临时运用。今后，预计也会有电话线路混杂的状况，不过，平时不进行自动受理。

August 28, 2020

To Parents & Guardians

Minamiyoshida Elementary School

Principal Masato Kaneko

Temporary Electronic Contact System for Absences and Tardies

Our school generally asks parents to inform us of absences and tardies by Renrakucho or by phone. Because our phone lines may be especially busy during mornings, making it difficult to reach us, we will temporarily open an electronic contact system to notify us of absences, etc. If you cannot reach us by Renrakucho or by phone, please use the temporary electronic contact system as below.

Mimamiyoshida Absence Contact System

<https://www.e-shinsei.city.yokohama.lg.jp/yokohama/uketsuke/sform.do?id=1598321929711>



【How to use the system】

- ① Enter the system via the above URL or QR code and fill in the necessary information.
- ② If there are three or more siblings enrolled in our school, enter the names of all siblings in the “2 or more children absent” (欠席児童 2 人目以上) field.
- ③ If you have any matters to notify the school, write it in the “comments” (通信欄) field.
- ④ After completing the form, click “confirm application details” (申し込み内容確認). If there are any missing fields, the message “there is an error in the contents” (内容に誤りがあります) will be displayed, so enter the necessary fields again.
- ⑤ Check that all information is correct, then click “submit” (申し込む).
- ⑥ When completed, “Minamiyoshida Elementary School absence contact has been submitted” (南吉田小学校欠席連絡 申し込み完了) will be displayed.

【When you can use the system】

From Aug 31, 2020 for around 2 weeks.

※The system can only be used until 8:30AM. After that, it is not available; please contact us by phone.

If phone line congestion is expected in the future, the system may be temporarily operated again for a limited time. Please note that this system will not always be available.